

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

д.т.н., проф.

(должность, уч. степень, звание)

А. Ф. Крячко

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«23» июня 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык (английский)»  
(Наименование дисциплины)

|   |  |
|---|--|
| Код направления подготовки/<br>специальности          | 25.05.05   |
| Наименование направления<br>подготовки/ специальности | Эксплуатация воздушных судов и организация<br>воздушного движения    |
| Наименование<br>направленности                        | Организация радиотехнического обеспечения полетов<br>воздушных судов |
| Форма обучения  | очная  |



## Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» входит в образовательную программу высшего образования – программу специалитета по направлению подготовки/ специальности 25.05.05 «Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения» направленности «Организация радиотехнического обеспечения полетов воздушных судов». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-4 «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с развитием умений анализировать различные элементы текста и правильно переводить американскую и английскую научно-техническую литературу, а также с формированием навыков аннотирования и реферирования текстов.

Место дисциплины определяется статусом её как дополнительной специализации прикладного характера. Она базируется на общеязыковых знаниях, полученных в процессе изучения практического курса английского языка. Дисциплина тесно связана с общими естественно-научными дисциплинами (информатика, физика, математика).

В результате обучения студент должен знать лексический и грамматический материал с целью подготовки студентов к практическому владению иностранным языком в области чтения профессионально ориентированной литературы, так и в области устной речи. Уметь рассказывать о себе, о своих родных и близких, настоящей или прежней работе, владеть письменной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Уметь читать и переводить специальные оригинальные тексты по широкому и узкому профилю специальности, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знание организации иноязычного дискурса.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов.

Язык обучения по дисциплине русский/английский.

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

### 1.1. Цели преподавания дисциплины

Основная цель курса – научить будущего специалиста свободно пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтение основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании коммуникативной **компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения:

1) Умение читать оригинальную литературу по специальности на иностранном языке, предполагающее овладение такими подвидами чтения, как просмотровое, ознакомительное и изучающее, совершенствование навыков беглого чтения вслух и быстрого (ускоренного) чтения про себя, а также чтения с использованием словаря. Зрелое чтение предусматривает умение вычленять опорные смысловые блоки, находить логические связи.

2) Умение оформлять извлеченную информацию в удобную для практического использования форму в виде переводов с иностранного языка на родной, аннотаций, рефератов. При этом перевод рассматривается как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Необходимо знание особенностей функционирования научного стиля в родном и изучаемом иностранном языке, умение различать дословный, пословный и адекватный перевод, иметь полные, систематизированные знания по грамматике родного и иностранного языков. При обобщении и систематизации того грамматического материала, знание которого особенно необходимо для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, первоочередное внимание должно уделяться явлениям, представляющим особенности научного стиля изучаемого иностранного языка.

3) Аннотирование и реферирование специальной литературы используется как прием, предусматривающий умение определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу и т.д., умение составлять план и конспект к прочитанному, а также доклад или сообщение (письменное или устное) по теме исследования и в связи с вопросами, рассматриваемыми в данном материале. При этом обучающийся должен владеть навыками составления описательной и реферативной аннотаций, рефератов-конспектов, рефератов-резюме, обзорных рефератов, знать и понимать их сущность и назначение. Письмо рассматривается как средство активизации усвоенного языкового материала, т. е. как вспомогательное средство.

4) Умение вести беседу, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные со специальностью. Основное внимание следует уделять умению самостоятельно строить естественно-мотивированные подготовленные и неподготовленные высказывания в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки, возражений, сравнений, противопоставлений в диалогической и монологической речи. Кроме того, студент должен продемонстрировать знание психологических, страноведческих и социальных факторов, необходимых для осуществления устной информационной деятельности.

1.2. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

| Категория (группа) компетенции | Код и наименование компетенции  | Код и наименование индикатора достижения компетенции   |
|--------------------------------|---|--|
| Универсальные компетенции      | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4. 3.1 знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языке(ах)<br>УК-4. У.1 уметь применять на практике технологии коммуникации и кооперации для академического и профессионального взаимодействия, в том числе в цифровой среде, для достижения поставленных целей<br>УК-4. В.1 владеть навыками межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языке(ах) с применением современных технологий и цифровых средств коммуникации |

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях иностранного языка, ранее приобретенных студентами в средней школе.

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и прикладное значение, и могут использоваться при изучении дисциплин общепрофессионального и профессионального циклов. Достигнутый уровень освоения содержания дисциплины является базовым для дальнейшего, профессионального, изучения иностранного языка.

## 3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

| Вид учебной работы                              | Всего   | Трудоемкость по семестрам |       |       |        |
|---|---------|---------------------------|-------|-------|--------|
|   |         | №1                        | №2    | №3    | №4     |
| 1   | 2       | 3                         | 4     | 5     | 6      |
| <b>Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)</b> | 10/ 360 | 3/ 108                    | 2/ 72 | 2/ 72 | 3/ 108 |
| <b>Из них часов практической подготовки</b>     |         |                           |       |       |        |
| <b>Аудиторные занятия, всего час.</b>           | 136     | 34                        | 34    | 34    | 34     |
| в том числе:                                    |         |                           |       |       |        |
| лекции (Л), (час)                               |         |                           |       |       |        |
| практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)    | 136     | 34                        | 34    | 34    | 34     |
| лабораторные работы (ЛР), (час)                 |         |                           |       |       |        |
| курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)        |         |                           |       |       |        |
| экзамен, (час)                                  | 36      |                           |       |       | 36     |
| <b>Самостоятельная работа, всего (час)</b>      | 188     | 74                        | 38    | 38    | 38     |
| <b>Вид промежуточной аттестации:</b> зачет,     | Зачет,  | Зачет                     | Зачет | Зачет | Экз.   |

|   |                          |  |  |  |  |  |
|---|--------------------------|--|--|--|--|--|
| дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**) | Зачет,<br>Зачет,<br>Экз. |  |  |  |  |  |
|---|--------------------------|--|--|--|--|--|

Примечание: \*\* кандидатский экзамен

#### 4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

| Разделы, темы дисциплины   | Лекции<br>(час) | ПЗ (СЗ)<br>(час) | ЛР<br>(час) | КП<br>(час) | СРС<br>(час) |
|--|-----------------|------------------|-------------|-------------|--------------|
| Семестр 1  |                 |                  |             |             |              |
| Раздел 1.<br>Коррекция навыков чтения транскрипции.<br>Автоматизация технических навыков<br>чтения. Развитие навыков обращенного чтения. |                 | 5                |             |             | 15           |
| Раздел 2.<br>Грамматика для продуктивного и рецептивного<br>усвоения   |                 | 10               |             |             | 15           |
| Раздел 3. Профессионально-ориентированные<br>тексты по общетехническому профилю  |                 | 15               |             |             | 22           |
| Раздел 4. Формирование основ<br>коммуникативных стратегий и тактик в<br>лингвострановедческом и социокультурном<br>контексте             |                 | 8                |             |             | 22           |
| Итого в семестре:  |                 | 34               |             |             | 74           |
| Семестр 2  |                 |                  |             |             |              |
| Раздел 1.<br>Грамматика для продуктивного и рецептивного<br>усвоения   |                 | 10               |             |             | 13           |
| Раздел 2.<br>Профессионально-ориентированные тексты по<br>общетехническому профилю   |                 | 18               |             |             | 13           |
| Раздел 3.<br>Формирование основ коммуникативных<br>стратегий и тактик в лингвострановедческом и<br>социокультурном контексте             |                 | 6                |             |             | 12           |
| Итого в семестре:  |                 | 34               |             |             | 38           |
| Семестр 3  |                 |                  |             |             |              |
| Раздел 1.<br>Техника перевода научно-технического<br>текста: стратегии перевода  |                 | 10               |             |             | 13           |
| Раздел 2.<br>Профессионально-ориентированные тексты по<br>профилю обучающихся  |                 | 20               |             |             | 13           |
| Раздел 3.<br>Формирование основ коммуникативных<br>стратегий и тактик в лингвострановедческом и<br>социокультурном контексте             |                 | 8                |             |             | 12           |
| Итого в семестре:  |                 | 34               |             |             | 38           |

| Семестр 4   |  |     |  |  |     |
|---|--|-----|--|--|-----|
| Раздел 1.<br>Основные лингвостилистические характеристики научно-технического текста. |  | 18  |  |  | 19  |
| Раздел 2.<br>Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся            |  | 20  |  |  | 19  |
| Итого в семестре:   |  | 34  |  |  | 38  |
| Итого   |  | 136 |  |  | 188 |

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### 4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

| Номер раздела                          | Название и содержание разделов и тем лекционных занятий |
|--|---|
| <b>Учебным планом не предусмотрено</b> |   |

#### 4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

| № п/п            | Темы практических занятий  | Формы практических занятий                     | Трудоемкость, (час) | Из них практической подготовки, (час) | № раздела дисциплины |
|------------------|--|--|---------------------|---------------------------------------|----------------------|
| <b>Семестр 1</b> |  |  |                     |                                       |                      |
| 1                | Коррекция навыков чтения транскрипции. Автоматизация технических навыков чтения.   | Тренинг<br>Аудирование                         | 2                   | 2                                     | 1                    |
| 2                | Развитие навыков обращенного чтения.   | Тренинг<br>Аудирование                         | 3                   | 3                                     | 1                    |
| 3                | Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения (грамматические темы определяются преподавателем в зависимости от уровня подготовленности группы) | Тренинг<br>мозговой штурм, групповые дискуссии | 10                  | 10                                    | 2                    |
| 4                | Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому   | Тренинг<br>мозговой штурм, групповые дискуссии | 15                  | 15                                    | 3                    |

|           |  |   |    |    |   |
|-----------|--|---|----|----|---|
|           | профилю (извлечение информации из профессионально-ориентированных текстов)   |   |    |    |   |
| 5         | Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте                                | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 8  | 8  | 4 |
| Семестр 2 |  |   |    |    |   |
| 6         | Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения (отработка грамматических конструкций, характерных для научно-технических текстов)  | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 10 | 10 | 1 |
| 7         | Профессионально-ориентированные тексты по общетехническому профилю (тексты должны содержать актуальную информацию)                       | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 18 | 18 | 2 |
| 8         | Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в лингвострановедческом и социокультурном контексте                                | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 6  | 6  | 3 |
| Семестр 3 |  |   |    |    |   |
| 9         | Техника перевода научно-технического текста: стратегии перевода. Синтаксические приемы перевода (на уровне словосочетаний и предложений) | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 10 | 10 | 1 |
| 10        | Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучаемых  | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 20 | 20 | 2 |
| 11        | Формирование основ коммуникативных стратегий и тактик в  | Тренинг мозговой штурм, групповые           | 8  | 8  | 3 |



|           |  |   |     |    |   |
|-----------|--|---|-----|----|---|
|           | лингвострановедческом и социокультурном контексте  | дискуссии                                   |     |    |   |
| Семестр 4 |  |   |     |    |   |
| 12        | Основные лингвостилистические характеристики научно-технического текста. Научный и технический функциональный стили                                | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 18  | 18 | 1 |
| 13        | Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучаемых. Проблемы и перспективы эксплуатации воздушных судов и организация воздушного движения | Тренинг мозговой штурм, групповые дискуссии | 20  | 20 | 2 |
| Всего     |  |   | 136 |    |   |

#### 4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

| № п/п                           | Наименование лабораторных работ | Трудоемкость, (час) | Из них практической подготовки, (час) | № раздела дисциплины |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------------|----------------------|
| Учебным планом не предусмотрено |                                 |                     |                                       |                      |
| Всего                           |                                 |                     |                                       |                      |

#### 4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

#### 4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

| Вид самостоятельной работы                        | Всего, час | Семестр 1, час | Семестр 2, час | Семестр 3, час | Семестр 4, час |
|---|------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1   | 2          | 3              | 4              | 5              | 6              |
| Изучение теоретического материала дисциплины (ТО) | 53         | 23             | 10             | 10             | 10             |
| Курсовое проектирование (КП, КР)                  |            |                |                |                |                |
| Расчетно-графические задания (РГЗ)                |            |                |                |                |                |

|   |     |    |    |    |    |
|---|-----|----|----|----|----|
| Выполнение реферата (Р)                           |     |    |    |    |    |
| Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ) | 25  | 10 | 5  | 5  | 5  |
| Домашнее задание (ДЗ)                             | 86  | 32 | 18 | 18 | 18 |
| Контрольные работы заочников (КРЗ)                |     |    |    |    |    |
| Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)        | 24  | 9  | 5  | 5  | 5  |
| Всего:  | 188 | 74 | 38 | 38 | 38 |

5. Перечень учебно-методического обеспечения  
для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7–11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий

Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

| Шифр/<br>URL адрес | Библиографическая ссылка   | Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)                                |
|--------------------|--|--|
| X<br>Г 17          | Английский язык.<br>Грамматика : учебное пособие : в 2 ч. ч. 1 / О. В. Злобина, М. Н. Павлова, Д. Р. Пинтверите ; ред. О. В. Злобина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2018. - 87 р. - ISBN 978-5-8088-1417-2 | ФУК (Г) – 10,<br>электронная версия<br>( <a href="http://lib.aanet.ru/">http://lib.aanet.ru/</a> ) |
| 8А<br>3-68         | Английский язык.<br>Грамматика : учебное пособие : в 2 ч. ч. 2 / О. В. Злобина, М. Н. Павлова, Д. Р. Пинтверите ; ред. О. В. Злобина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2018. - 76 р. - ISBN 978-5-8088-1419-6 | ФУК (Г) – 10,<br>электронная версия<br>( <a href="http://lib.aanet.ru/">http://lib.aanet.ru/</a> ) |
| 8А<br>Г 12         | Английский язык : практикум по письменному переводу : в 2 ч. ч. 1 / А.   | ФУК (Г) – 5,<br>электронная  |

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | Ш. Габдуллина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2020. - 64 р.  | версия<br>( <a href="http://lib.aanet.ru/">http://lib.aanet.ru/</a> )                             |
| 8А<br>Г 12  | Английский язык : практикум по письменному переводу : в 2 ч. ч. 2 / А. Ш. Габдуллина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург : Изд-во ГУАП, 2020. - 71 р.   | ФУК (Г) – 5,<br>электронная версия<br>( <a href="http://lib.aanet.ru/">http://lib.aanet.ru/</a> ) |
| <a href="https://urait.ru/bcode/450827">https://urait.ru/bcode/450827</a>         | Бутенко, Е. Ю. Английский язык для ИТ-направлений (В1–В2). IT-English : учебное пособие для вузов / Е. Ю. Бутенко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 119 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07038-5. — Текст : электронный |   |
| <a href="https://e.lanbook.com/book/164808">https://e.lanbook.com/book/164808</a> | Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для специалистов в области информационных технологий : учебное пособие / Е. А. Алешугина. — Нижний Новгород : ННГАСУ, 2020. — 104 с. — ISBN 978-5-528-00400-6. — Текст : электронный             |   |
|   | Заволокин, А. И. Активная грамматика английского языка (для физико-математических и инженерно-технических специальностей): Учебное пособие / Заволокин А.И., Миронов В.В. - Москва : Гор. линия-Телеком, 2016. - 240  |   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | с.: ISBN 978-5-9912-0569-6. -<br>Текст : электронный. - URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/product/973967">https://znanium.com/catalog/product/973967</a> Режим доступа:<br>по подписке.   |  |
|  | Бессонова, Е. В. Английский<br>язык: Учебное пособие /<br>Бессонова Е.В.,<br>Просьяновская О.А.,<br>Кириллова И.К., - 2-е изд.,<br>(эл.) - Москва :МИСИ-<br>Московский<br>государственный<br>строительный университет,<br>2017. - 97 с.: ISBN 978-5-<br>7264-1628-4. - Текст :<br>электронный. - URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/product/972121">https://znanium.com/catalog/product/972121</a> – Режим<br>доступа: по подписке.                            |  |
|  | Шевцова, Г.В. Английский<br>язык для технических вузов :<br>учеб. пособие / Г.В.<br>Шевцова, Л.Е. Москалец, -<br>6-е изд., стер. - Москва :<br>ФЛИНТА, 2018. - 392 с. -<br>ISBN 978-5-9765-0713-5. -<br>Текст : электронный. - URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/product/1035440">https://znanium.com/catalog/product/1035440</a> (дата<br>обращения: 18.08.2020). –<br>Режим доступа: по подписке.   |  |
|  | Радовель, В. А. Английский<br>язык для технических вузов :<br>учебное пособие / В.А.<br>Радовель. — 2-е изд. —<br>Москва : РИОР : ИНФРА-М,<br>2020. — 296 с. — (Высшее<br>образование). — DOI:<br><a href="https://doi.org/10.29039/1792-0">https://doi.org/10.29039/1792-<br/>0</a> . - ISBN 978-5-369-01792-0.<br>- Текст : электронный. -<br>URL:<br><a href="https://znanium.com/catalog/product/987363">https://znanium.com/catalog/pr<br/>oduct/987363</a> – Режим |  |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | доступа: по подписке.   |  |
|  | <p>Маньковская, З.В.<br/> Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2 (print); ISBN 978-5-16-105422-2 (online). - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.com/catalog/product/995410">https://znanium.com/catalog/product/995410</a> Режим доступа: по подписке.</p> |  |
|  | <p>Новикова, А. А. Английский язык: электроэнергетика и электротехника: Учебное пособие / Новикова А.А. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 246 с. (Высшее образование: Бакалавриат) ISBN 978-5-16-014593-8. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.com/catalog/product/993192">https://znanium.com/catalog/product/993192</a>– Режим доступа: по подписке.</p>   |  |
|  | <p>Гаранин, С.Н. Выступления, презентации и доклады на английском языке [Электронный ресурс] / С.Н Гаранин. - Москва : МГАВТ, 2015. - 36 с. - Текст : электронный. - URL: <a href="https://znanium.com/catalog/product/522529">https://znanium.com/catalog/product/522529</a>– Режим доступа: по подписке.</p>  |  |
| <a href="http://www.alleng.ru/english/test.htm">www.alleng.ru/english/test.htm</a> | <p>Информационный ресурс. Актуальная информация. Материалы имеют пометку о степени сложности (простой, средней сложности и высокой). Есть тесты и викторины. Много аудио-</p>   |  |

|   |   |  |
|---|---|--|
|   | материалов. Учебники и словари английского, немецкого и французского языков |  |
| <a href="http://www.englishtips.org">www.englishtips.org</a>  | Информационный ресурс на английском языке                                   |  |
| <a href="http://www.computerlanguage.com">www.computerlanguage.com</a><br><a href="https://www.computerhope.com/">https://www.computerhope.com/</a> | Словари компьютерных терминов на английском языке                           |  |
| <a href="https://perfekt.ru/dictionaries/tech.html">https://perfekt.ru/dictionaries/tech.html</a>   | Англо-русский словарь технических терминов                                  |  |
| <a href="https://herdingcode.com/">https://herdingcode.com/</a><br><a href="https://www.se-radio.net/">https://www.se-radio.net/</a>                | Подкасты для программистов на разные темы                                   |  |
| <a href="https://www.ted.com/talks?sort=newest&amp;topics%5B%5D=engineering">https://www.ted.com/talks?sort=newest&amp;topics%5B%5D=engineering</a> | Видео-лекции известных инженеров  |  |
| <a href="https://www.businessenglish.com/index_en.html">https://www.businessenglish.com/index_en.html</a>   | Видео-лекции, уроки, задания по направлению деловой английский язык         |  |

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

| URL адрес  | Наименование  |
|--|---|
| <a href="https://standards.ieee.org/standard/">https://standards.ieee.org/standard/</a>  | Стандарты IEEE  |
| <a href="https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/">https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/</a>  | Стандарт MLA  |
| <a href="https://apastyle.apa.org">https://apastyle.apa.org</a>  | Стандарт АРА  |
| <a href="http://elibrary.ru/project_risc.asp">http://elibrary.ru/project_risc.asp</a><br>(особенно: <a href="http://elibrary.ru/manual_elibrary_for_user.pdf">http://elibrary.ru/manual_elibrary_for_user.pdf</a> ). | Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)   |
| <a href="http://www.e-library.ru">http://www.e-library.ru</a>  | научная Электронная Библиотека  |
| <a href="https://www.springer.com/">https://www.springer.com/</a>  | Научные публикации издательства Springer  |
| <a href="https://www.researchgate.net/topic/">https://www.researchgate.net/topic/</a>  | Научные публикации Researchgate   |
| <a href="https://www.lingvolive.com/">https://www.lingvolive.com/</a>  | Словарь АБВУ Lingvo Live  |
| <a href="http://www.alleng.ru/english/test.htm">www.alleng.ru/english/test.htm</a>   | Информационный ресурс. Актуальная информация. Материалы имеют пометку о степени сложности (простой, средней сложности и высокой). |

|  |   |
|--|---|
|  | Есть тесты и викторины. Много аудио-материалов. Учебники и словари английского, немецкого и французского языков |
| <a href="http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=117">http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=117</a><br><a href="http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=8651">http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=691&amp;p=8651</a><br><a href="http://studiorum.ruscorpora.ru/">http://studiorum.ruscorpora.ru/</a><br><a href="http://www.ruscorpora.ru/">http://www.ruscorpora.ru/</a><br><a href="http://www.slovari.ru/">http://www.slovari.ru/</a><br><a href="http://www.exactus.ru/">http://www.exactus.ru/</a> | Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы   |
| <a href="http://www.onelook.com">www.onelook.com</a>   | Справочные системы, словари и энциклопедии  |

## 8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

| № п/п | Наименование   |
|-------|--|
| 1     | Операционная система:<br>Microsoft® Windows® Vista Business Russian<br>Тип лицензии: Academic<br>Номер лицензии 44260430 |
| 2     | Офис:<br>Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian<br>Тип лицензии: Academic<br>Номер лицензии 44260430           |

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

| № п/п | Наименование  |
|-------|---|
| 1     | Электронно-библиотечная система Лань URL: <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>   |
| 2     | Электронно-библиотечная система Znanium URL: <a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>    |
| 3     | Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: <a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>  |
| 4     | Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: <a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a> |

## 9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

| № п/п | Наименование составной части материально-технической базы  | Номер аудитории (при необходимости)   |
|-------|--|---|
| 1     | Аудитория для практических занятий   | Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории   |
| 2     | Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации) | Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории  |
| 3     | Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)   | Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП |

#### 10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

| Вид промежуточной аттестации | Перечень оценочных средств  |
|------------------------------|-----------------------------|
| Экзамен                      | Список вопросов к экзамену. |
| Зачет                        | Список вопросов.            |

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 – Критерии оценки уровня сформированности компетенций

| Оценка компетенции     | Характеристика сформированных компетенций   |
|------------------------|---|
| 5-балльная шкала       |   |
| «отлично»<br>«зачтено» | <ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал;</li> <li>– уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;</li> <li>– опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления;</li> <li>– умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– свободно владеет системой специализированных понятий.</li> </ul> |



| Оценка компетенции                    | Характеристика сформированных компетенций   |
|---------------------------------------|---|
| 5-балльная шкала                      |   |
| «хорошо»<br>«зачтено»                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;</li> <li>– не допускает существенных неточностей;</li> <li>– увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;</li> <li>– аргументирует научные положения;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>  |
| «удовлетворительно»<br>«зачтено»      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы;</li> <li>– допускает несущественные ошибки и неточности;</li> <li>– испытывает затруднения в практическом применении знаний направления;</li> <li>– слабо аргументирует научные положения;</li> <li>– затрудняется в формулировании выводов и обобщений;</li> <li>– частично владеет системой специализированных понятий.</li> </ul> |
| «неудовлетворительно»<br>«не зачтено» | <ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся не усвоил значительной части программного материала;</li> <li>– допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении;</li> <li>– испытывает трудности в практическом применении знаний;</li> <li>– не может аргументировать научные положения;</li> <li>– не формулирует выводов и обобщений.</li> </ul>   |

### 10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

| № п/п | Перечень вопросов (задач) для экзамена   | Код индикатора |
|-------|--|----------------|
| 1     | <p>Письменный перевод специального текста с иностранного языка на русский язык со словарем. Форма проверки понимания – выборочное чтение и перевод. Норма - 1500 печ.зн. Время выполнения задания – 45 минут.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Development of Radioelectronic Devices</li> <li>2. Automatic Control</li> <li>3. The Second Industrial Revolution</li> <li>4. Esperanto for Computers</li> <li>5. Robots: Japan Takes the Lead</li> <li>6. History of Electronics</li> <li>7. Beyond the Era of Materials</li> <li>8. Elements of Electric and Radio Circuits</li> <li>9. Matter and Energy</li> <li>10. The Age of Technology</li> <li>11. Micro, Mini or Mainframe Computers</li> <li>12. Information Machines</li> <li>13. What is a Programming Language?</li> <li>14. The Future of Cybernetics</li> <li>15. Computers and Cybernetics</li> </ol> | УК-4. 3.1      |

|   |   |           |
|---|---|-----------|
|   | 16. Digital Communication<br>17. Networking<br>18. Optical Switches<br>19. Electronic Brain<br>20. Instant Messaging  |           |
| 2 | <p>Просмотровое чтение и пересказ специального текста на иностранном языке. Норма – 2000 печ.зн. Время выполнения задания – 10 минут.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Space Vehicles</li> <li>2. Output – Video and printing Devices</li> <li>3. Development of Computers</li> <li>4. The Transistor and the Computer</li> <li>5. Computer as a Translator</li> <li>6. Cellular Communication</li> <li>7. Mobile Internet</li> <li>8. The Story of Electronic Microscope</li> <li>9. What is a Nano?</li> <li>10. Communication</li> <li>11. Data Compression</li> <li>12. IM Benefits</li> <li>13. Tesla transmitters</li> <li>14. Television Network</li> <li>15. Information as a Powerful resource</li> <li>16. Information Theory</li> <li>17. Coding Theory</li> <li>18. MP3</li> <li>19. To Depend on Computers – Is it Bad or Not?</li> <li>20. Data Structure</li> </ol> | УК-4. У.1 |
| 3 | Беседа по одной из пройденных тем устной практики.  | УК-4. В.1 |

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

| № п/п | Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета                        | Код индикатора |
|-------|--|----------------|
| 1     | Лексико-грамматические задания.  | УК-4. 3.1      |
| 2     | Письменный перевод специального текста с английского языка на русский язык | УК-4. У.1      |
| 3     | Беседа по темам разговорной практики                                       | УК-4. В.1      |

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

| № п/п | Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы |
|-------|--|
|       | Учебным планом не предусмотрено  |

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

| № п/п | Примерный перечень вопросов для тестов | Код индикатора |
|-------|--|----------------|
|       | Учебным планом не предусмотрено        |                |

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

| № п/п | Перечень контрольных работ |
|-------|----------------------------|
|       | Не предусмотрено           |

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

#### 11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

#### Требования к проведению практических занятий

Тематическое содержание практических занятий отражено в рабочей учебной программе дисциплины.

Структурно практические занятия, как правило, состоят из нескольких этапов:

- подготовительного, включающего проверку готовности студентов и объяснение преподавателем порядка проведения предстоящего занятия;
- основного, в течение которого осуществляется практическая деятельность студентов по решению задач или выполнению упражнений и т. д.
- заключительного, на котором преподаватель подводит итоги занятия, дает задания для самостоятельной работы, проводит текущий контроль в различных формах.
- Критериями оценки качества проведения практического занятия следует считать следующие:

- ярко выраженная целенаправленность, определяемая постановкой проблемы, стремлением связать теоретический материал с практикой, выделением главных вопросов, связанных с профилирующими дисциплинами, знакомством с последними достижениями науки по предмету;
- профессиональные и педагогические способности преподавателя – пояснения и заключения преподавателя квалифицированные, убедительные обогащающие знания студентов, содержащие теоретические обобщения.

#### 11.2. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся, являются:

- учебно-методический материал по дисциплине.

Записи имеют первостепенное значение для самостоятельной работы студентов. Они помогают понять построение изучаемого материала, выделить основные положения, проследить их логику и тем самым проникнуть в творческую лабораторию автора.

Ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. Следует помнить: у студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд подсобных материалов для быстрого повторения прочитанного, для мобилизации накопленных знаний. Особенно важны и полезны записи тогда, когда в них находят отражение мысли, возникшие при самостоятельной работе.

#### 11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Главное условие успешности в освоении учебной дисциплины - систематические занятия. Для полного понимания изучаемого материала следует задавать вопросы непосредственно на практических занятиях, чтобы не оставлять пробелов в изучении. За дополнительными разъяснениями и рекомендациями студент может обращаться к преподавателю во время консультаций. Систематическая работа в семестре, активное участие в занятиях и выполнение практических заданий обеспечит высокую оценку при прохождении промежуточной аттестации.

#### 11.4. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

При подготовке к аттестации следует не только разобраться в материале, но попробовать, не подглядывая в конспекты или учебники, изложить письменно наиболее существенные понятия, утверждения, точки зрения по каждому разделу программы, составить план-конспекты ответов на вопросы.

На экзамене и зачете в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа, обязательно привести примеры, указать авторов, на которых ссылаются при ответе.

Промежуточная аттестация проводится не только в традиционном формате «вопрос-ответ», но и в форме дискуссии, в процессе которой определяется умение студента быстро мыслить, формулировать свой ответ при линейном развитии речи, владение устной и письменной версией официально-деловой нормы современного русского и изучаемого языка.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

| Дата внесения изменений и дополнений.<br>Подпись внесшего изменения | Содержание изменений и дополнений | Дата и № протокола заседания кафедры | Подпись зав. кафедрой |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
|   |                                   |                                      |                       |
|   |                                   |                                      |                       |
|   |                                   |                                      |                       |
|   |                                   |                                      |                       |
|   |                                   |                                      |                       |